



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 7 июля 2018 г. № 1402-р

МОСКВА

### О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка о военном сотрудничестве

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минобороны России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Ланкийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка о военном сотрудничестве (прилагается).

Поручить Минобороны России провести с участием заинтересованных федеральных органов исполнительной власти переговоры с Ланкийской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вноситься в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства  
Российской Федерации



Д.Медведев

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка о военном сотрудничестве**

Правительство Российской Федерации и Правительство Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка, именуемые в дальнейшем Сторонами,

принимая во внимание развитие существующих дружественных отношений между государствами Сторон на основе принципов суверенитета, равноправия, взаимного уважения интересов и невмешательства во внутренние дела,

признавая, что развитие отношений между Сторонами способствует улучшению взаимопонимания и доверия между Российской Федерацией и Демократической Социалистической Республикой Шри-Ланка, а также укреплению мира и международной безопасности,

с целью укрепления связей между Вооруженными Силами Российской Федерации и Вооруженными Силами Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка,

желая укрепить различные формы сотрудничества между Сторонами,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Целью настоящего Соглашения является развитие двустороннего военного сотрудничества между Сторонами для укрепления взаимного доверия и международной безопасности.

Стороны сотрудничают в военной области в соответствии с законодательством государства каждого из Сторон, общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка.

## Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество по следующим основным направлениям:

обмен мнениями и информацией по военным вопросам, представляющим взаимный интерес, с целью укрепления взаимного доверия и международной безопасности и усиления сотрудничества в области борьбы с терроризмом;

развитие отношений в области совместной подготовки войск (сил), инженерной подготовки, военного образования, военной медицины, военной истории, военной топографии, военной гидрографии, военной культуры и спорта;

обмен опытом по вопросам миротворческой деятельности и взаимодействия в операциях по поддержанию мира под эгидой Организации Объединенных Наций;

обмен опытом в вопросах обучения и подготовки военных кадров;  
другие направления сотрудничества по согласию Сторон.

## Статья 3

Реализацию указанных в статье 2 настоящего Соглашения направлений сотрудничества Стороны осуществляют в следующих формах:

официальные визиты делегаций различного уровня;

участие по приглашению Сторон в военных учениях или присутствие на них в качестве наблюдателей;

рабочие встречи военных экспертов;

участие по приглашению Сторон в теоретических и практических обучающих курсах, семинарах и конференциях;

обучение и подготовка военных кадров;

командирование специалистов для реализации совместных мероприятий в военной области;

визиты военных кораблей и военной авиации;

взаимодействие в мероприятиях по поиску и спасанию на море;

взаимодействие в мероприятиях по борьбе с пиратством;

проведение культурных и спортивных мероприятий;

другие формы сотрудничества по согласию Сторон.

## Статья 4

Уполномоченными органами Сторон в рамках настоящего Соглашения являются:

от Российской Федерации - Министерство обороны Российской Федерации;

от Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка - Министерство национальной обороны Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка.

В целях реализации положений настоящего Соглашения уполномоченные органы Сторон могут создавать рабочую группу.

Состав и порядок деятельности рабочей группы определяются уполномоченными органами Сторон.

## Статья 5

Каждая из Сторон возмещает расходы своих представителей, связанные с их участием в мероприятиях, предусмотренных настоящим Соглашением, если нет договоренности Сторон об ином.

Проведение мероприятий в рамках настоящего Соглашения зависит от наличия финансирования Сторон.

## Статья 6

Любая информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения, используется исключительно в его целях. Информация, полученная одной из Сторон в рамках сотрудничества, не должна использоваться в ущерб другой Стороне.

Стороны обязуются не передавать без предварительного письменного согласия другой Стороны третьей стороне информацию о сотрудничестве, полученную или совместно созданную в рамках реализации настоящего Соглашения.

Стороны самостоятельно или совместно в случае проведения совместных работ устанавливают конфиденциальность информации, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением или являющейся результатом его выполнения. На носителях такой информации в Российской Федерации проставляется пометка "Для служебного

пользования", в Демократической Социалистической Республике Шри-Ланка - "Restricted".

Сторона, получившая информацию, в отношении которой передающая Сторона оговорила необходимость соблюдения конфиденциальности, обеспечивает ее защиту и обращается с ней в соответствии с положениями законодательства своего государства, регулирующими обращение с информацией аналогичного характера.

Факты передачи информации конфиденциального характера между Сторонами фиксируются документально.

При необходимости допуск представителей Сторон на военные объекты или предприятия военно-промышленного комплекса осуществляется в порядке, установленном законодательством государства каждой из Сторон.

Необходимость сохранения в тайне факта сотрудничества между Сторонами или других сведений о сотрудничестве заблаговременно доводится до другой Стороны и (или) оговаривается в контрактах (договорах), заключаемых Сторонами в рамках настоящего Соглашения.

Порядок обмена и защиты сведений, составляющих государственную тайну Российской Федерации и Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка, определяется Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка о взаимной защите секретной информации от 25 ноября 2010 г.

#### Статья 7

Принимающая Сторона оказывает неотложную медицинскую помощь представителям направляющей Стороны во время проведения мероприятий по сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения.

Такая медицинская помощь оказывается в военных или гражданских медицинских учреждениях.

Расходы на такое медицинское обслуживание несет направляющая Сторона.

#### Статья 8

По согласованию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения.

По отдельным направлениям сотрудничества, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, Стороны могут заключать отдельные соглашения.

#### Статья 9

Любые спорные вопросы между Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем проведения консультаций или переговоров.

#### Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и заключается на неопределенный срок. Его действие может быть прекращено по письменному уведомлению любой из Сторон, направленному другой Стороне по дипломатическим каналам. В таком случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 180 дней с даты получения другой Стороной соответствующего уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на соглашения и мероприятия по сотрудничеству, начатые в рамках настоящего Соглашения и не завершенные на момент прекращения его действия, если иное не согласовано Сторонами.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском, сингальском и английском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании настоящего Соглашения будет использоваться текст на английском языке.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Демократической Социалистической  
Республики Шри-Ланка